CONTRACTIONS–1/3

MOST COLLOQUIAL CONTRACTIONS

CONTRACTION	EQUIVALENT	EXAMPLE
A	COULD HAVE	You **coulda** signed an autograph for Matthew. –EMINEM- *(Podrías haberle firmado un autógrafo a Matthew.)*
	HAVE	You must-**a** got 'em. *(Las habrás recibido.)*
	SHOULD HAVE	I **shoulda** learned to play the guitar. –Dire Straits- *(Debería haber aprendido a tocar la guitarra.)*
	WOULD HAVE	I **woulda** known. *(Lo habría sabido.)*
AIN´T	AM NOT	I **ain´t** gonna do it. *(Yo no voy a hacerlo.)*
	IS NOT	That **ain't** working. –Dire Straits- *(Eso no funciona.)*
	ARE NOT	Them (those) guys **ain't** dumb. –Dire Straits- *(Esos tipos/tíos no son tontos.)*
	THERE IS NOT	**Ain't** no mountain high enough... –Telefónica's Commercial- *(No hay montaña lo suficientemente alta...)*
	HAVEN'T GOT *and others…!!*	**Ain't** got no flowers... –Audi Commercial- *(No tengo flores...)*
C'MON	COME ON	**C'mon!** Let's go! *(¡Venga!. ¡Vamos!)*
COULDA	COULD HAVE	You **coulda** signed an autograph for Matthew. –EMINEM- *(Podrías haberle firmado un autógrafo a Matthew.)*
DUNNO	DON'T KNOW	I **dunno.** *(No sé.)*
D'YOU	DO YOU	How **d'you** know? *(¿Cómo lo sabes /te has enterado?)*
'EM	THEM	You must not have got **'em.** *(No los habrás recibido.)* Tell **'em.** *(Díselo -a ellos-.)*
GIMME	GIVE ME	**Gimme, gimme, gimme** a man after midnight! –ABBA- *(¡Dame, dame, dame un hombre después de la medianoche!)*
GONNA	GOING TO	(I´m) Never **gonna** give you up. -Pet Shop Boys- *(Nunca te voy a dejar/abandonar.)*
GOTCHA!	I GOT YOU!	**Gotcha!** *(Te pillé!)*
GOTTA	GOT TO	I´ve **gotta** go. / I **gotta** go. *(Me tengo que ir.)*
HOW'YA	HOW ARE YOU	**How'ya** doing? *(¿Cómo te va?)*
I'MA	I AM GOING TO	If I have a daughter, guess what **I'ma** call her? **I'ma** name her Bonnie. –EMINEM- *(Si tengo una hija, adivina cómo le voy a llamar. Le voy a llamar Bonnie.)*
KINDA	KIND OF	That's **kinda** how this is. –EMINEM- *(Así es más o menos.)*
LEMME	LET ME	**Lemme** tell ya (you). –Dire Straits- *(Déjame que te cuente/explique.)*
LOTTA	LOT OF	A whole **lotta** people showed up. *(**Mucha** gente asistió.)*
MA'AM	MADAM	How can I help you, **ma'am**? *(En qué le puedo ayudar, **señora**?)*
MUSTA	MUST HAVE	I **musta** missed you. -EMINEM- *(Debo haberte echado de menos.)*
OUTTA	OUT OF	Get **outta** here! *(¡Fuera de aquí!)*
OUGHTA	OUGHT TO	I **oughta** go. *(Me debo ir. –moral obligation-)*
SHOULDA	SHOULD HAVE	I **shoulda** learned to play the guitar. –Dire Straits- *(Debería haber aprendido a tocar la guitarra.)*
WANNA	WANT TO	If you **wanna** be my lover…, you´ve got to be my friend. –Spice Girls- *(Si quieres ser mi amante…, tienes que ser mi amigo.)*
WOULDA	WOULD HAVE	I **woulda** known. *(Lo habrá sabido.)*

Contractions-2/3

Most Colloquial Contractions (Affirmative)

COMMON AFFIRMATIVE CONTRACTION	EQUIVALENT
I'M	I AM
HE'S	HE IS
SHE'S	SHE IS
IT'S	IT IS
WE'RE	WE ARE
YOU'RE	YOU ARE
THEY'RE	THEY ARE
THERE'S	THERE IS
THERE'RE	THERE ARE
I'VE	I HAVE
HE'S	HE HAS
SHE'S	SHE HAS
IT'S	IT HAS
WE'VE	WE HAVE
YOU'VE	YOU HAVE
THEY'VE	THEY HAVE
THERE'S	THERE HAS
THERE'VE	THERE HAVE
I'D	I HAD / I WOULD
HE'D	HE HAD / HE WOULD
SHE'D	SHE HAD / SHE WOULD
IT'D	IT HAD / IT WOULD
WE'D	WE HAD / WE WOULD
YOU'D	YOU HAD / YOU WOULD
THEY'D	THEY HAD / THEY WOULD
THERE'D	THERE HAD / THERE WOULD
I'LL (YOU'LL, HE'LL, IT'LL, SHE'LL, THERE'LL…)	I WILL (YOU WILL, HE WILL, IT WILL, SHE WILL, THERE WILL …)
THAT'S	THAT IS
I'D'VE	I WOULD HAVE
HE'D'VE	HE WOULD HAVE
SHE'D'VE	SHE WOULD HAVE
IT'D'VE	IT WOULD HAVE
WE'D'VE	WE WOULD HAVE
YOU'D'VE	YOU WOULD HAVE
THEY'D'VE	THEY WOULD HAVE
MUST'VE	MUST HAVE
WILL'VE	WILL HAVE
WOULD'VE	WOULD HAVE
SHOULD'VE	SHOULD HAVE

CONTRACTIONS-3/3

MOST COLLOQUIAL CONTRACTIONS (NEGATIVE)

COMMON NEGATIVE CONTRACTION	EQUIVALENT
DON'T	DO NOT
DOESN'T	DOES NOT
DIDN'T	DID NOT
Never Contracted ("aren't" in Question Tags and Rhetorical Questions)	AM NOT
ISN'T	IS NOT
AREN'T	ARE NOT
WASN'T	WAS NOT
WEREN'T	WERE NOT
HAVEN'T	HAVE NOT
HASN'T	HAS NOT
WON'T	WILL NOT
WOULDN'T	WOULD NOT
SHAN'T	SHALL NOT
SHOULDN'T	SHOULD NOT
CAN'T / CANNOT	CAN NOT
COULDN'T	COULD NOT
MAYN'T (uncommon)	MAY NOT
MIGHTN'T (uncommon)	MIGHT NOT
NEEDN'T	NEED NOT
MUSTN'T	MUST NOT
WON'T'VE	WILL NOT HAVE
WOULDN'T'VE	WOULD NOT HAVE
SHOULDN'T'VE	SHOULD NOT HAVE